

本学の情報ネットワークの利用にあたっては、必ずルールを守って適正に利用してください。

Always follow the rules and use the information network at Kyoto University in an appropriate manner.

<必ず行なうこと>

- ・情報セキュリティ e-Learning を受講すること。
- ・アカウント (ID) ・パスワードを適切に管理すること。
- ・PC 等の OS やウイルス対策ソフト、アプリケーションなどのセキュリティアップデートは、発表後速やかにインストールすること。
- ・ウイルス対策ソフトを、提供者との契約に基づいて利用すること。
- ・本学および所属学部・研究科等により定められた規程および利用する情報システムごとに定められた規程を遵守すること。

<DO>

- ・ Complete the Information Security e-Learning course.
- ・ Keep your account ID and password safe.
- ・ Install security updates for your PC's OS, anti-malware software, and applications as soon as they become available.
- ・ Use antivirus software under proper license contract.
- ・ Follow the rules prescribed by Kyoto University and your faculty/graduate school, as well as the rules set for individual information systems.

<禁止事項>

- ・差別、名誉毀損、侮辱、ハラスメントにあたる情報、プライバシーを侵害する情報、守秘義務に違反する情報、著作権等の財産権を侵害する情報、その他法令に基づく処罰の対象となる情報、損害賠償等の民事責任を発生させる情報の発信を行ってはならない。
- ・ソフトウェアの不正使用、著作権等の財産権を侵害する行為、その他法令に基づく処罰の対象となる行為を行ってはならない。

<DO NOT>

- ・ The university prohibits the transmission of information that is discriminatory, defamatory, insulting or harassing, infringes on the privacy of any individual, is a breach of confidentiality, infringes on copyrights or other property rights, is punishable by law and/or may otherwise incur civil liability.
- ・ Do not engage in acts, such as the unauthorized use of software, that infringe property rights, copyrights or other laws. Do not engage in any acts that are liable for punishment under law.

<P2P ファイル交換ソフト*の利用制限>

- ・学内ネットワークにおいてファイル共有機能を有する P2P ファイル交換ソフトの利用は原則として禁止されています。
- ・著作権のある情報を許可なく配信することは、著作権法違反です。
- ・違法配信されている音楽・映像などを違法と知りながらダウンロードする行為は違法です。

*Xunlei (迅雷)、BitTorrent、Winny などインターネットを通じてファイルを不特定多数で共有することを目的としたソフトウェア。

<Restriction on the Use of P2P File Sharing Software*>

- ・ Using P2P File Sharing Software in Kyoto University network is prohibited.
 - ・ Distributing materials with copyrights violates copyright laws.
 - ・ Downloading of music and pictures knowing they are obtained illegally is a violation of the law.
- * Software with the purpose of sharing files with an unknown number of other users – i.e. Xunlei, BitTorrent, Winny, etc.

- 京都大学企画・情報部情報基盤課セキュリティ対策掛
E-mail : i-s-office@iimc.kyoto-u.ac.jp
URL : www.iimc.kyoto-u.ac.jp/ja/services/ismo/

- Information Security Management Office, IT Services Division, Planning and Information Management Department, Kyoto University
E-mail: i-s-office@iimc.kyoto-u.ac.jp
URL: www.iimc.kyoto-u.ac.jp/en/services/ismo/

学生生活を送るうえでの諸注意

Important Notes on Campus Life

<架空請求詐欺事件が増加しています！>

金銭をだまし取る架空請求詐欺事件が増加しています。身に覚えのない請求書 (例：利用したことのない有料サイト利用料請求書など) が届いたら、次のことに注意してください。

- ・身に覚えのない請求は無視し、請求のはがきやメールは保管しておく。
- ・指定された連絡先には絶対に連絡しない。
- ・架空請求が E メールで届く場合は、迷惑メールの受信拒否設定をする。
- ・一人で判断せずに警察や家族、周囲の人に相談する。

< Beware Billing Scams >

False billing scams are becoming increasingly common. If you receive an invoice charging you for services that you have never used (e.g. charges for paid websites that you are not familiar with), please respond as follows:

- ・ Ignore requests for unrecognized charges, however, be sure to retain the billing postcards, e-mails, or documents that you received.
- ・ Never contact the sender.
- ・ If you received the billing request via e-mail, set the sender's address as spam mail to stop receiving their messages.
- ・ Do not make a judgment on the request's validity by yourself, seek advice from the police, your family, acquaintances at the university, etc.

<盗難・置き引きに注意>

本学では、体育館、部室、グラウンド、講義室、研究室など、様々な場所で盗難・置き引きが発生しています。大学は、学生や教職員だけでなく、外部の人も多数出入りしています。貴重品等は常に身に付け、わずかな時間であっても自分の持ち物から目を離さないよう十分注意してください。

< Watch Out for Theft >

There have been cases of theft (including the theft of unattended bags and other items) at various locations on Kyoto University's campuses, including the gymnasium, club rooms, athletic grounds, lecture rooms, and laboratories. The university's campuses are open to the general public, and not everyone on campus is a student or a member of the university's faculty or staff. Make sure that you always keep your valuable items on your person, and to never leave your belongings unattended, even momentarily.

自転車は防犯登録する (P.35 参照) とともに、駐輪時は必ず施錠しましょう。鍵を2つかけることが推奨されています。

Be sure to register your bicycle (ref P.36) and lock it when parking for any length of time (it is highly recommended to use two locks).